



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Ceza / Straff

Skreven av: Adelheid Marie Bwire

Illustrerad av: Melany Pieterse

Översatt av: Leyla Tekül (tr), Erika Braas (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal Licens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



Ceza

Straff



✎ Adelheid Marie Bwire
📧 Melany Pieterse
✉ Leyla Tekül
😊 turkiska / svenska
|| nivå 2



Bir gn annemiz bir dolu meyveyle geliyor.

...

En dag fick mamma mycket frukt.

“Ne zaman meyve yiyeceğiz?” diye soruyorduz.
“Meyveleri bu gece yiyeceğiz,” diyor annemiz.
...
“När kan vi få lite frukt?” frågar vi. “Vi ska äta
frukten ikväll”, säger mamma.





Erkek kardeşim Rahim oldukça aç gözlüdür.
Hemen bütün meyvelerin tadına bakıyor. Ve bir
çoğunu yiyor.

...

Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla
frukter. Han äter mycket av den.



Daha sonra, Rahim bizlerden özür diliyor. "Bir
daha böyle açgözlülük yapmayacağım," diye söz
veriyor. Ve biz ona inanıyoruz.

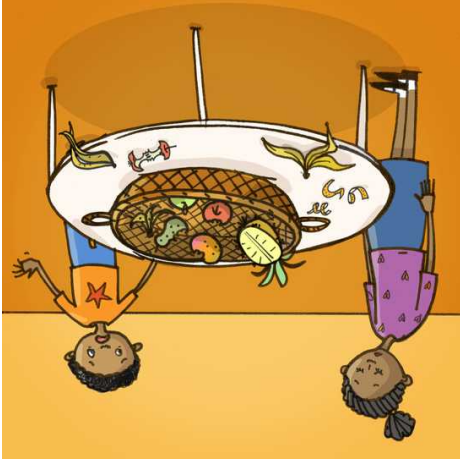
...

Senare ber Rahim oss om ursäkt. "Jag ska aldrig
vara så girig igen", lovar han. Vi tror alla på
honom.

“Bak Rahim ne yapti!” diye bagiriyor küçük erkek kardeşim. “Rahim terbiyesiz ve bencil,” diyorum ben de.

...

“Titta vad Rahim har gjort!” ropar min lillebror. “Rahim är olydig och självisk”, säger jag.



5

Annemiz bunun böyle olacağını biliyordu. Rahim'in cezasını meyveler veriyor.

...

Mamma visste att detta skulle hända. Frukten straffar Rahimi!



12



Annemiz Rahim'e kızıyor.

...

Mamma är arg på Rahim.



"Karnım çok ağrıyor," diye inlemeye başlıyor.

...

"Jag har så ont i magen", viskar Rahim.

Rahim börjar må illa.

...

Rahim hastanmaya başlıyor.



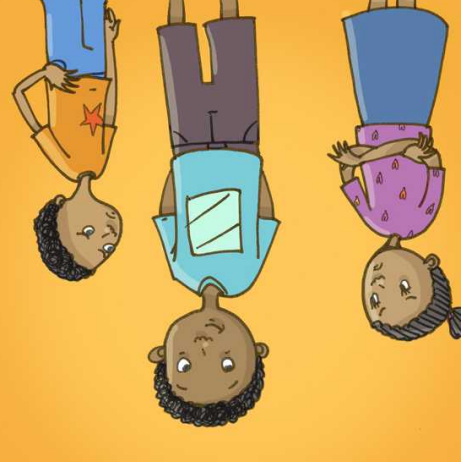
sig inte.

Vi är också arga på Rahim. Men Rahim ångrar

...

aldrimiyor.

Biz de Rahim'e kızıyoruz. Ama Rahim hiç





“Rahim’e ceza verecek misin?” diye soruyor küçük erkek kardeş.

...

“Ska du inte straffa Rahim?” frågar lillebror.



“Rahim, yakında çok pişman olacaksın,” diye uyarıyor annemiz.

...

“Rahim, du kommer snart ångra dig”, varnar mamma.